

傳播科技對兩岸新聞傳播之影響

劉幼琍

壹、前言

自政府宣佈民衆可到大陸探親之後，海峽兩岸新聞傳播開始活絡。一九八七年，自立晚報記者徐璐、李永得在未經政府同意的情形下，由日本轉往到大陸採訪，為兩岸新聞採訪開啓了先頁。爾後，台灣記者可到大陸採訪，大陸記者也有機會來台作第一手的報導。台灣與大陸雖然只有一水之隔，但是因為政治情勢特殊，兩岸人民尚未能夠來去自如。如今兩岸關係比以往密切，報導因而增加。兩岸新聞媒體拜傳播科技之賜，為雙方民衆提供很多資訊。傳播科技對人類的影響正負兩面皆有，對兩岸新聞傳播，有那些影響？

本文旨在探討傳播科技對兩岸新聞傳播的影響，採取的研究方法除了文獻蒐集之外，最主要的還是親身訪談。筆者訪問了台灣採訪兩岸新聞的記者及為該媒體設計新聞編採自動化的人員，同時亦訪問了來過台灣採訪的大陸記者。針對訪問內容及觀察媒體報導兩岸的情形歸納出十種傳播科技對兩岸新聞傳播的影響，作為此類研究的初探。

貳、兩岸傳播科技發展現況

根據美國著名傳播學者卜爾(Ithiel De Sola Pool)在其生前遺著「無疆界的科技」(Technologies Without Boundaries) (時報出版社

劉幼琍：政治大學廣播電視學系系主任

* 本文曾發表於一九九四年四月台大新聞研究所舉辦之「兩岸情勢與新聞傳播」研討會，經作者同意增刪後發表

譯為「第八類接觸」)指出,新傳播科技包括有線電視、錄影機、磁碟、衛星、傳真機、電腦網路、資料處理、數位交換、光纖、雷射、靜電拷貝、高傳真電視、行動電話等二十五種科技(卜大中等譯,民81,頁24)。就新聞傳播而言,以上列舉的科技都可視為傳輸工具,但若針對兩岸新聞採訪與傳播,新傳播科技中、傳真機、大哥大(行動電話)、電腦、與衛星則為主要傳稿使用工具。至於有線電視、高傳真電視等其他科技,雖然兩岸都有發展,但在現階段兩岸新聞傳播中,運用不多,不是本文討論的重點。

海峽兩岸傳播科技的發展並不同步(王求,1994)。台灣的電話、傳真機、大哥大與電腦發展的速度比大陸快,而且普及率也比大陸高。三十幾年前,記者是用電報或電話傳稿回報社(劉一民,民78年,頁72)。一九六〇年代報社就有傳真機,不過體積大,無法攜帶,而且只能用特別的碳素紙傳(殷聯,民83)。一九八八年初,晚報記者因為傳真機已相當改良,且漸為普遍。自立晚報及當年創報的聯合晚報、中時晚報首開記者可以在外傳真發稿,而不必回報社。

台灣最早開始使用電腦局部排版是在一九八二年九月,由聯合報首開新頁(馮建中,民83)。最早以電腦發稿的是中央社,於一九八三年四月開始實施(邱勝安,民80年,頁12)。一九九一年九月以後,聯合報、中央社、中國時報都紛紛實施新聞編採自動化作業,由寫稿、編輯、校對、組版,到出大樣,依各媒體需求程度在電腦上完成(馮建中、羅鴻進,民83年)(圖1與圖2)。

中國廣播公司新聞部從一九九一年七月開始用電腦作局部編輯作業,一九九三年七月起做到由寫稿、編輯、錄音、到播出,全面電腦化的地步(蕭文合,民83)(圖3)。電視公司剛開始只用電腦將一些書面資料編輯建檔。一九九二年十一月,台視新聞部首先使用新聞編採系統。次年六月台視新聞由寫稿、編輯、審核、到播出,也達到新聞編排全面電腦化的階段(蕭國鏞,民83)(圖4)。

一九八〇年代,記者身上都掛著呼叫器,不到十年,一些跑重要路線的記者或新聞主管都開始拿大哥大。報社攝影記者過去在國外傳彩色照片,如果使用美聯社AP 821的設備,必須沖洗成相片才能傳回

報社。如今使用美聯社AP Leafax II的設備，可直接以底片掃描傳真，將照片傳回報社。電視攝影記者過去以八厘米攝影機拍攝，回到電視台還要沖洗膠卷，如今是以BetaCam的攝影機拍攝，回到電視台可直接剪接。三台目前也有電腦繪圖、剪接的設備，台視甚至購置了衛星新聞採訪（Satellite News Gathering簡稱SNG）的設備，為重大事件做現場衛星立即轉播。

大陸的電訊事業比台灣落後很多。台灣記者一九八九年到大陸採訪時，在旅館的商務中心用傳真機傳稿，常有中斷的現象。廣播記者打電話回台北報稿也會聽到回音，要租當地的大哥大時，如果不提早預約，就會有租不到的情形。

近年來，大陸的電腦已開始快速地發展（王求，1994）。新華社很早就用電腦局部排版。一九九〇年八月開始實施新聞業務處理流程自動化，舉凡新聞傳送、編輯譯審、發布以及排版印刷皆以電腦自動化的方式完成（張廷翰，1992，頁34—35）。不過，囿於經費，大陸大報的記者雖在兩年前有用電腦寫稿，但是尚未發給記者個人使用的筆記型電腦。因此，大陸報業尚未走向如台灣大報社新聞全面電腦化的階段。至於廣播電台雖有一些電腦設備，也僅止於做資料儲存的工作。

大陸電視台進入八〇年代以後，拍攝電視新聞的設備逐步改善，不僅從國外購置一批批的電子新聞採集設備(ENG)和電子剪接機、也添購了數位特殊效果機（ADO）。（周純榮，林景云，1993，頁274—275）。大陸因為幅員遼闊，微波與衛星是電視台傳遞信息的主要工具。1985年起，大陸電視台開始用C頻通信衛星傳送節目。全中國建立了39,627個衛星地面接收站（許中明，1993，頁329）。不過以現場直播的角度而言，大陸電視台目前尚未有SNG的採訪設備。

其實，大陸的傳播科技發展無法與台灣同步的原因可歸諸於政治和經濟的因素。由於大陸的媒體都是官方性質的媒體，彼此之間的競爭性不強，所以對新傳播科技的需求不若台灣的媒體。再加上還要做共產黨的喉舌和宣傳工具，中共自然要緊控媒體及相關傳播科技，以免引起負面效果。至於經濟的考量，畢竟大陸的預算有限。但是當中共認為有政治的必要性時，經濟因素又會變得不重要了。

參、兩岸新聞傳播與交流

兩岸新聞傳播與交流實得力於兩岸關係的鬆動，尤其是政府於一九八七年九月宣佈民衆可赴大陸探親，及中共早先發表一份「告台灣同胞書」，提出雙方應「儘快實現通航、通郵，以利雙方同胞直接接觸、可通信息、探親訪友、旅遊參觀、進行學術文化體育工藝觀摩」（王玲玲，民81年，頁72）。自立晚報記者徐璐與李永得也是在這樣的政治氣氛下，才能前往大陸，成爲台灣首次赴大陸採訪的記者。自此，台灣新聞媒體開始以各種方式派遣記者到大陸採訪。一九八九年四月十七日行政院大陸工作會報通過開放記者赴大陸採訪，但早在這項政策宣佈之前，台灣已有大批記者湧向大陸採訪「人大會」、亞銀年會、及亞青盃體操賽（楊渡，民81年，頁101；王玲玲，民81年，頁73）。

一九八九年「六、四天安門」事件期間，台灣記者在大陸採訪開始受到限制，我政府原先考慮允許大陸記者來台之事因而暫遭擱置。一九九〇年六月行政院大陸工作會報通過開放大陸新聞、文化、藝術、體育等專業人士來台參觀、訪問的作業要點。次年八月，中共新華社記者范麗青及中國新聞社記者郭偉鋒應中國時報邀請來台訪問，成爲首次獲中華民國政府批准來台的大陸記者。

台灣記者剛開始以採訪名義赴大陸採訪時必須向政府申請報備，當時一年內，就有四十多個新聞單位，兩百多名記者前往大陸採訪（王玲玲，民81年，頁77）。後來因爲記者亦可以探親或觀光名義前往大陸，所以沒有詳細統計數字顯示台灣記者赴大陸採訪的人數。就大陸方面而言，自一九九〇年年底至一九九四年一月底，已有七十六位記者來台採訪，參觀訪問的傳播人士有五百八十四人。如表 1 與表 2：

表 1 大陸地區傳播人士申請來台參觀訪問採訪拍片製作節目統計

年度	參觀訪問	採 訪	拍 片	製作節目
79年	4	0	0	0
80年	19	3	0	0

81年	111	26	20	23
82年	428	35	14	15
83年 1月	22	12	0	0
總計	584	76	34	38

表 2 逐年申請來台之大陸地區傳播界人士業別一覽表

事業別	同意	已來台	決定不來	尙未來台	備考
報紙事業	104	54	16	34	
廣播電視事業	141	103	25	13	
電影事業	134	87	4	43	
雜誌事業	18	12	3	3	
出版事業	155	56	7	92	
音像事業	19	11	8	0	
其他事業	65	38	8	19	
總計	636	361	71	204	

資料來源：新聞局綜計處(民83年，3月)。

兩岸新聞除了交流之外，亦存在某種程度的合作關係。例如新聞查證、獲取資料、委託寫稿與提供器材設備。電視方面，則有交換新聞畫面與協助訪問、拍攝、及傳衛星畫面等協議。不過，這些合作都必須符合一個前題，即不涉及政治敏感話題或損害己方利益。

兩岸新聞交流還存在一個「不對等」的問題。台灣記者抱怨中共對之採取限人、限時、限地、與限主題四項限制。記者在大陸若不依採訪計劃內容採訪，將會遭到扣留、驅逐、沒收器材、或禁止下回入境等處罰（齊怡，民國82年）。大陸媒體也抗議，他們必須獲得台灣傳播媒體邀請才能來台參觀訪問，而台灣記者即使不向中共香港新華社

申請，照樣可以其他名義到大陸。此外，大陸媒體也認為申請案件要在兩個月前提出，手續時間太長，並不合理。但是我政府表示大陸記者因採訪特別需要者，不在此限。

近年來，台灣新聞媒體一再表示，希望在大陸派常駐記者、設辦事處、及發行刊物，大陸方面至今感到滯礙難行。行政院新聞局副局長吳中立也表示，在國家統一綱領的近程階段，還不可能做到兩岸報紙相互、對等發行。因為大陸的媒體都具官方色彩，這和政府現行只允許兩岸間接來往的政策有所抵觸（中央社，民82年1月5日）。

在電視新聞方面，中華民國政府認為大陸中央電視台第四套是以台灣民眾為目標觀眾。根據潤利公司一九九三年底的調查，目前台灣有線電視訂戶的裝機率是百分之五十三（潤利公司，民83）。因此，全省有一半民眾有機會看到中共的宣傳。中華民國政府希望台灣電視媒體製作的新聞亦能以衛星或有線電視的管道進入大陸民眾的家庭。不過，中共辯稱，台灣電視台不准播放大陸連續劇亦是一種不對等的現象，所以他們不認為中央電視台第四套這種針對台灣播放的行為是兩岸傳播不對等的現象(表 3)。

表 3 兩岸有關對方記者採訪規定比較 改編自聯合報
(民79，6，26)

採訪注意事項	台灣對大陸記者規定	大陸對台灣記者規定
申請	大陸記者在海外者，向我駐外館處提出申請，在大陸地區者，由台灣地區大眾傳播事業代向主管機關申請，但因採訪特別需要者，得逕向主管機關申請。	需事先向中共「新華社」香港分社或中共駐外使、領館提出申請。申請者應提交所屬新聞機構的正式委派書、記者簡歷和具體採訪計劃。

探訪時間	每次以二個月為限，若有需要可延長，但在台每年的總結時間，不得超過半年。	探訪時間一般不超過一個月，但須視探訪項目時間長短作調整。
探訪項目	需備具參觀訪問計劃書	其探訪只限於所申請的專項範圍。
探訪地點	無限定點。	限定探訪區域。不得越區探訪。
黨籍限制	無限制。	無限制。
探訪證	不需要。	需到「中國記協」申請領取探訪證。
接待	可自行從事新聞探訪工作，官方僅在被動下提供必要的聯繫等協助。	由「中國記協」或其委託的新聞機構負責接待。

肆、傳播科技對兩岸新聞傳播之影響

傳播科技在本世紀對社會的影響，不亞於十八世紀歐洲的產業革命所帶來的效果。傳播學者麥克魯漢(McLuhan)將媒介的演進歷程分為口頭傳播、文字傳播、印刷時代、與電子時代。他並提出「媒介即訊息」的科技決定論。麥克魯漢認為媒介是一種科技，一種形式，它本身便是訊息；而「內容」則是科技的使用 (McLuhan, 1964；李金銓，民70，頁86)。宣偉伯 (Schramm) 駁斥麥氏的理論，喊出媒介未必是信息。他認為媒介是媒介，信息是信息。兩者相互影響，並不互相排斥 (Schramm, 1973: 128)。

新傳播科技對舊媒介會產生什麼衝擊？有學者指出會有「取代作用」(Comstock et al., 1978: 161)，亦有學者表示新傳播科技不但不會取代舊科技，反而會為舊科技創造新角色 (Boorstin, 1978: 29—30；李金銓，民70，頁97)。至於傳播科技對兩岸新聞傳播的影響正負

兩面皆有，以下是詳細的討論。

一、新聞傳播速度增快

傳播科技對兩岸新聞傳播最明顯的影響就是新聞傳遞速度增快。以前的記者傳文稿是採取郵寄、電傳(telex)、托人帶稿、或打電話報稿的方式，所以在時效上總是會耽擱，而且容易出錯。自從傳真機發明之後，記者可直接用中文手寫，然後將新聞傳回新聞單位。近年來，傳真機傳稿的速度也增快不少。除了傳真機外，電腦也可使文字資料傳輸速度增快。台灣的中央社與一些報社記者已開始利用電腦加上FAX/MODEM傳真介面卡的方式傳新聞。速度比傳真機快了很多倍。兩岸文字與電子媒體記者使用傳真機非常普遍，但是大陸記者出國或到台灣，鮮有見到利用電腦加FAX/MODEM卡的方式傳稿。

傳真機與電腦雖然可使新聞傳遞速度增快，但是大陸除了一些大城市外，仍有很多地方電訊事業不十分發達，易使傳真機或電腦傳真中斷。儘管電腦可使傳稿速度增快，很多記者去大陸時未必攜帶電腦。因為筆記型電腦即使再輕仍有重量，所以記者覺得跑一些非定點的新聞時，帶電腦是個累贅。此外，仍有很多記者對電腦傳稿的作業方式不十分熟練。他們甚至擔心，遇到搶時效時，萬一電話線路不穩或無法拆電話聽筒接電腦線時，反而誤事。因此，台灣記者利用電腦傳稿的情形，在現階段並不十分普遍（徐尙禮，民83）。大陸則較無記者使用電腦傳真。

舉凡所有媒體在搶新聞時效時，都少不了用電話和傳真機傳稿。兩岸廣播記者傳聲音稿時，主要是利用電話傳送。但是台灣記者在大陸採訪時，如果新聞現場沒有國際電話，記者必須趕回旅館發稿。自從大哥大（行動電話）發明上市後，廣播記者如果使用大哥大，就可立即在新聞現場發稿，以爭取時效。一般而言，報社和電視記者使用大哥大的情形沒有廣播迫切。大陸廣播記者到台灣則無使用大哥大的情形。一方面是因在台灣打國際電話方便，所以沒有必要使用電話費貴的大哥大。另一方面則因大陸尚有新聞檢查的問題，所以並不鼓勵記者使用大哥大做現場直播。

電腦在廣播上的應用，不只可傳輸文字，亦可傳送聲音。廣播記

者使用電腦傳文字和聲音稿的情形，在大陸尚未開始。在台灣，中國廣播公司自一九九〇年年初起就開始規劃廣播新聞電腦化的作業程序。一九九一年二月中廣新聞部開始利用電腦作局部編輯，一九九三年七月，已全面電腦化。舉凡寫稿、編輯、錄音、剪接、至播出，都可在電腦上作業。一九九三年五月，中廣新聞部購置了三部筆記型電腦，隨後又增購九套，試圖朝電腦傳文字稿及聲音稿的方向邁進。

廣播新聞電腦化是世界潮流的趨勢，但在剛開始使用的階段，免不了會讓記者心生猶豫。尤其到大陸採訪的記者，如果到一些偏遠地方，萬一該地電訊不發達，很容易影響傳稿的速度與品質。此外，如果採訪非定點的新聞，記者除了攜帶錄音機，還要再帶電腦的話，配備太多，對採訪記者亦是負擔。

在波斯灣戰爭期間大出風頭的台揚衛星電話（攜帶式衛星通訊系統），由於不受國際網路影響，不會被控制或封鎖，對採訪兩岸新聞的台灣記者而言，亦是一個利器。中廣公司目前正在評估購置這套設備，以應付未來特殊情況的採訪。日後，如果台揚衛星電話降價或減輕其重量及使其便於攜帶，有意購置及使用的電台也會增多。

截至目前為止，台灣的廣播記者到大陸採訪，最習慣的傳稿工具還是電話、傳真機、錄音機、與大哥大。用筆記型電腦的情形並不普遍。由此可知，即使記者的好奇心與求知慾強，但在截稿時間的壓力下，對新科技的接受程度還是有所保留。不過，只要假以時日，廣播記者用電腦傳文字及聲音稿的情形，應是指日可待的。

對電視記者而言，電話、傳真機、大哥大都是重要的傳稿工具，由於電視除了文字、聲音外，還要有生動的畫面影像，因此兩岸電視記者如果要傳有時效性的新聞，主要還是靠衛星傳輸。近年，兩岸政治情勢由對峙到交流的發展演變，連帶導致電視台在處理兩岸新聞時亦有很多改變。

在解除戒嚴與開放報禁之前，電視台不可播中共的國旗、國號、國歌、與政治領導人的畫面及聲音。如今，不但可以播，而且記者還可主動採訪。中共國家主席江澤民唱歌的畫面甚至也在三台的新聞中出現。兩岸電視新聞畫面的處理可分為四個階段：

(一)藏鏡人階段：

一九八八年九月新聞局公佈的「電視台大陸資訊處理原則」，曾明訂「在中國大陸發生的新聞事件，內容應以國際通訊社提供為原則，另紀錄性影片並不得充當新聞報導之用」。但是華視記者卻在兩個月後以探親名義赴大陸採訪，並於晚間新聞推出大陸系列報導。由於華視辯稱該台播出大陸畫面係從香港傳播公司購得，政府也難以處理。此後電視記者只要不露臉，在大陸採訪的畫面可上螢幕，新聞局基本上不予干預（自立早報，民77，11月19日）。所以，在這一階段，三台記者多半是親自或托人帶回畫面，在台灣剪接後播出。

(二)有聲無影階段：

一九八九年五月學運與六四天安門事件期間，中共為了封鎖新聞，特別切斷衛星線路。當時三台報導大陸新聞，只有記者打電話報稿的聲音而無任何畫面。如今，台灣記者雖可利用衛星傳新聞畫面，但遇到訂不到衛星線路或在大陸偏遠地區沒有代為傳送衛星電視的設備時，也只有靠電話報稿了。

(四)兩上兩下階段：

所謂兩上兩下政策，係指三台在大陸透過大陸上空的國際衛星，將新聞傳送至第三地（如香港、東京），再從第三地透過國際衛星將新聞畫面傳回台灣。上、下乃指上銜(up link)與下銜(down link)。一九八九年九月三台第一次以衛星傳輸兩上兩下方式，將亞洲杯籃球賽的新聞，經由香港傳回台北。兩上兩下的缺點是多一道聯絡第三地的手續，而且增加作業時間，租用衛星頻道的費用也會增加。

(四)一上一下階段：

由於「兩上兩下」政策有耗時，繁瑣，與費用高的缺點，執政黨中央大陸工作指導小組於一九九〇年四月開放兩岸衛星直接傳送，將「兩上兩下」簡化為「一上一下」的方式。換言之，三台赴大陸採訪的新聞，可直接自大陸經由國際衛星傳回台北。不過政府為了不違背現行不得與大陸電訊直接接觸的原則，仍要求三台透過民間傳播公司（如嘉譽、統洋）代為聯繫。如圖5：

圖5 傳送大陸新聞流程圖

回覆 申請書 委託聯繫

台視、中視、華視

國際電信局
(ITA)

國際衛星組織
(Intelsat)
北美衛星公司
(Comsat)

嘉譽，統洋

中央電視台

事實上，三台自一九九一年起就有和大陸中央電視台簽有交換或提供新聞帶的合作協定，而且雙方不但通電、通郵、也直接互訪。政府這項必須透過民間傳播公司的規定，不但使三台多付三百美元的手續費，而且流於形式，並與「一上一下」政策的用意相違背。因此，政府若廢除三台必須透過民間傳播公司代為聯繫大陸電視台的規定，兩岸電視新聞的傳輸與交流將會更快、更便利。

二、現場直播增加

廣播、電視記者使用電話、大哥大、或衛星科技，可以做到現場直接報導(live coverage)或與主播現場對話的效果。大陸廣播、電視除了球賽實況會現場轉播，其他新聞並不主張直播。近年來，上海東方電台及電視台雖然開始有直播的節目，但都不涉及政治敏感的話題。所以，大陸廣電媒體對兩岸新聞不會以直播的方式播出。(王求，一九九四)

衆台灣的廣播媒體自一九八九年，就開始派記者前往大陸採訪亞洲盃體操賽、亞銀年會、學生運動、及天安門事件等新聞。當時大陸電訊不是很發達，也沒有大哥大出租的業務，所以記者只能在旅館飯店以電話傳真發稿。當時若要和台北的主播對話，說話聲會延遲而且會有回音。一九九〇年三月的中共人大政協會議及九月的亞運，中廣記者都租了大哥大作現場立即報導。由於中廣新聞網二十四小時都

有整點新聞，而且隨時可以插播，甚至沒有時間長度的限制，所以常常為兩岸新聞報導最快的媒體。

台灣的電視記者在大陸採訪，如果想利用衛星作現場報導，則有衛星線路及其他制度及人為方面的限制。由於台灣不是國際衛星組織的會員國，所以三台在訂國際衛星線路時，未必能訂到最理想的時間。即使這方面能克服，中共是否准許大陸電視台以其器材協助傳送新聞才是主要關鍵。在大陸，只有北京、上海可以將台灣記者採訪的新聞畫面送上衛星。記者若在其他城市採訪則需利用微波在當地電視台，將訊號傳至北京，然後再傳至台北。

有關制度及人為的限制，可以今年三月底浙江千島湖的船難事件為例。中共官方首先在簽證的手續上讓台灣記者無法立即趕赴出事現場。四月四日，中共仍然封鎖現場，不但不讓台灣記者採訪，而且還查扣中視記者的攝影器材。因此，三台在船難事件的前四天均無任何現場畫面，四月四日三台晚間新聞播出的畫面均只有採用上海電視台之畫面，三台記者此時只得打電話的方式報稿了。

三、減少新聞檢查

海峽兩岸剛開始交流時，仍然充滿了猜忌與不信任。中共雖然接受台灣的記者到大陸採訪，但卻有限人、限時、限地點、與限主題四項限制。中共因無法直接檢查台灣記者的採訪內容，只有以監聽或干擾的方式防止台灣媒體對大陸有負面的報導。

台灣記者最初到大陸採訪時，常有電話被監聽或傳真被攔截的經驗。華視記者在去年採訪廈門會談時，也有前兩天衛星畫面無法傳回台北的經驗（齊怡，民82）。

大哥大對台灣記者而言，不只提供便利（例如不用趕回飯店發稿），增快傳稿速度，另一功能是可避開中共的監聽與新聞檢查。不過，由於連接台灣大哥大訊號的微波接收站與接收總站不在大陸，所以台灣記者必須在大陸無線電信管理局租當地的大哥大，才能打回台灣。記者如果到偏遠地區交通電訊不發達的地方採訪，也未必租得到大哥大。千島湖船難事件就是個例子。中共不但監聽台灣記者的電話，甚至禁止台灣媒體拍攝現場景象。所以，三台在事件發生的前幾天，

只有重覆使用上海電視台拍攝的畫面，並以電話訪問加上電腦動畫的方式處理此條新聞（中國時報，民83年4月5日）。由於記者匆忙抵達出事現場也來不及租大哥大，所以很期盼有台揚公司的衛星電話等設備，以突破中共的新聞檢查。

以電腦傳真的方式發稿亦能避開中共的新聞檢查。因為電腦的傳輸如同電子郵件(E-mail)一樣，中共無法監看。不過，中共如果限制台灣記者不能在飯店客房內接電腦或傳真機，記者若要偷偷傳稿，並不容易。

四、新聞傳播成本降低

兩岸新聞傳播所使用的傳輸工具，除了衛星傳輸很難降低成本外，其他如傳真機、電腦、與數位圖片傳輸系統都可降低新聞傳播的成本。

在大陸傳真機還沒有很普遍時，記者如果都靠電話報稿，傳稿成本自然較高。近年來，大陸各旅館的商務中心都有提供傳真的設備，但是他們對境外人士的收費卻比境內人士貴了至少兩倍。而且即使傳真中斷，傳稿人也要付費。有些台灣記者索性攜帶手提式的傳真機自己在房間內傳稿。由於電腦傳輸的速度快，可替媒體省下不少電話費，一九九三年在上海舉行的東亞運動會，中國時報特別向上海電信局租了一條專用電話線。一天只要付四萬台幣，兩岸電話可以隨意打。在運動會期間，要傳的稿量相當大，這支專線也替報社省了不少錢（胡福財，民83年，3月21日）。

文字稿用電腦傳輸可以為媒體降低傳稿成本。彩色照片如果改用數位訊號傳輸，照樣可省不少傳稿花費。以中國時報資訊中心電訊組所開發的數位圖片傳輸系統為例，報社攝影記者如果使用美聯社AP Leafax II類比方式傳照片，每傳一張彩色照片要二十八分鐘，若使用中時資訊中心開發的Apple筆記型電腦加上Nikon底片掃描器，每傳一張彩照只要50秒至一分半鐘。如果需要傳的相片愈多，愈能替報社省國際電話費（胡福財，民83年，3月21日）。因此，如果記者在大陸採訪，用AP Leafax II的機器傳一百張照片，在不減價的情形下，報社必須付的國際電話費如下（表4）：

表4 彩色照片傳稿花費效益分析

AP Leafax II (數位訊號)	Apple 筆記型電腦+Nikon 底片掃描器
傳輸時間：28分	傳輸時間：50秒~1分30秒
$100 \times 28 = 2800$ 分 (張)	$100 \times 1'30'' = 150$ 分 (張)
$2800 \times 17.1 = 47,880$ 人民幣 $47880 \times 1.15 = 55,062$ 人民幣(含手續費) 大陸國際電話費第1分鐘 17.1人民幣加15%手續費	$150 \times 17.1 = 2565$ 人民幣 $2565 \times 1.15 = 2950$ 人民幣(含手續費)

五、影響記者截稿時間與報導的深度

傳播科技對記者的截稿時間與報導深度有正面及負面的影響。台灣的廣播記者使用大哥大，就可以在新聞現場發稿，而不須趕回旅館。因此採訪寫稿時間可以延長，報導也可更完整及具有深度。但也正由於廣播新聞可以隨時插播，記者隨時都有可能被要求上現場與台北的主播對話，或作立即報導。因此，有大哥大在手也表示隨時都是截稿時間。如此一來，記者窮於應付現場報導的同時，也有可能漏掉一些重要新聞，更遑論兼顧報導要有深度的原則。

對電視記者而言，爲了要傳送衛星畫面，即使採訪的重要會議或事件尚未結束，也必須離開現場，趕往就近能傳衛星的電視台發稿。所以電視記者截稿的時間較早，報導也很難做的完整及具有深度。SNG的科技雖然可使電視台做衛星現場立即報導，但台灣三家電視台目前只有台視購有SNG，而且只限於在台灣使用。大陸目前尚未有SNG的設備，即使將來有的話，台灣記者也未必能租用。除非三台購置在波斯灣戰爭期間大出鋒頭的台揚衛星通訊系統，才有可能延長截稿時間。不過，記者如果沒有敏捷的反應或好的組織能力，不但不能掌握科技，反而會在鏡頭前自曝其短。

六、爲求時效，易淪爲傳話工具

台灣記者在使用電話、大哥大、傳真機、電腦、與衛星等科技傳送新聞時，如果沒有受到中共的干擾，都會很快地爲各自的媒體刊登。不過，台灣記者剛開始採訪兩岸新聞時，並不自覺有時爲了爭取時效，或在截稿的壓力下來不及求證或作平衡報導，很容易淪爲中共的傳話工具。待日後發現時，又礙於新聞競爭的壓力，也不得不繼續扮演傳話的工具。

大陸海協會深諳台灣媒體的特性，知道台灣的晚報或電視台有午間截稿的壓力，所以在幾次會談後都是立即召開記者會，台灣記者如果人力不足，採訪了大陸的說法，再要去找海基會的人作平衡報導，時間上會來不及。所以新聞常常一面倒（齊怡，民82年）。此外，海協會的人也會利用接受廣播媒體現場採訪的機會大談三通、統戰等政策。有鑑於此，台灣電子媒體通常的對策是讓大陸海協會的人盡量發表看法，他們同時也邀請一些台灣的專家學者在現場作評論以平衡海協會代表的說詞。（楊菁惠，民83年）

也有一些媒體，爲了顧及「平衡報導」專業的要求，而刻意訪問兩岸官員，讓雙方意見併呈。這種作法無形中還是扮演了兩岸官方傳話的工具（黃新生，民81，頁95）。

七、由單向變成雙向傳播

台灣新聞媒體在自立晚報記者首次於一九八七年赴大陸採訪之前，對大陸的報導僅止於間接零星的報導。一九八八年九月自立晚報派遣一記者團到大陸從事南北縱走報導。自此之後，台灣記者親赴大陸採訪的人次陸續增加，對大陸報導的版面也大幅增加，甚至有雜誌或報紙以大陸某城市爲焦點做政經社會方面的特別報導。

過去大陸對台灣的報導也一直是單向片面的，自從一九九〇年六月中華民國政府開放大陸傳播業人士來台後，新華社記者范麗青及中國新聞社記者郭偉鋒才能於一九九一年八月來台採訪閩獨漁事件。此後兩岸新聞雙向交流的大門才真正開啓。

現階段最能使兩岸新聞做到雙向傳播的是廣播媒介。中廣記者自一九八九年天安門事件之後，即開始標榜是爲海峽兩岸的中國人製作

節目，而且也在「聯播熱線」或流行網節目中，歡迎大陸聽眾打電話給節目主持人。雖然有的節目未必真的是現場call-in，是透過電話錄音錄下聽眾的意見，但是亦可達到某種程度雙向溝通的效果（馮小龍，民83年）。近年來，大陸有的廣播電台（如上海人民廣播電台、東方電台）雖然也有聽眾call-in的節目，但都不涉及政治敏感的話題，所以未能對兩岸新聞傳播發揮雙向溝通的功能。

以科技的角度而言，電視透過衛星當然可作雙向傳播。但是基於政策考慮，台灣三家電視台目前不可直接與大陸電視台衛星連線，做新聞性的節目。不過，一九九三年年底，兩岸透過第三地香港做了第一次衛星雙向直播的節目。這個名為「兩岸經貿跨年衛星對談」的節目是由香港無線衛星電視台（TVBS）主辦，中國時報協辦。主持人是中國時報總編輯黃肇松。出席的經濟學專家，有三位來自台灣，三位來自大陸。台灣三位專家與主持人是到福隆公司在北投的攝影棚，大陸的專家是到中央電視台的攝影棚。由於租用的衛星線路是雙向，所以兩岸都訂相同時間的衛星，而且上銜(up link)下銜(down link)都訂。該節目長度為九十分鐘，但是為了測試衛星線路，兩岸都訂了兩個半小時的衛星時間。事實上，這個節目的雙向直播形式有宣示性的意義。由於這種形式播出是兩岸首次衛星連線雙向傳送，對台灣地區直播，所以挑的主題是不具政治敏感度的經濟議題。不過由於台灣的觀眾要收視TVBS的節目必須透過第四台才能看得到，所以，以台灣現在第四台訂戶數約五成的數字來看，這個強調兩岸雙向播出的節目，效力並沒有預期的大。而且，中央電視台第四套，因為擔心該節目會有負作用，所以並沒有立即直播，而在事後摘要播出（楊剛毅，1994）。

八、兩岸報導比例失衡

在政府允許民眾可到大陸探親之前，台灣媒體對大陸報導的比例很低。大陸的報紙為了作統戰，也許會有一塊轉載台灣報導的專欄。自從台灣記者紛紛到大陸去採訪後，一些主要報紙也擴大大陸新聞中心的人員，並且會有一整版的篇幅專門報導大陸的新聞。

拜傳播科技之賜，台灣記者可以很快速地將採訪到的內容傳回台

北。例如中共人大政協會議、辜汪會談、焦唐會談、及最近和大陸舉行的事務協商。尤其最近發生的千島湖事件，儘管中共一味封鎖新聞，並阻擾台灣記者發稿，台灣的媒體仍然透過各種管道挖掘新聞，並作大篇幅的報導。這時候記者所使用的發稿工具—電話雖不是新的傳播科技，但照樣能發揮功能。當然，如果中共不封鎖新聞或允許台灣記者現場採訪的話，屆時傳播科技如傳真機、大哥大、電腦、衛星將會增加更多報導的篇幅。針對同一事件，中共媒體報導的篇幅則很不成比例，而且都是自案發後第四天才發佈新聞（聯合報，民83年4月4日）。中共媒體處理千島湖事件的新聞如同處理過去發生一連串的劫機事件一樣，除了杭州日報以頭版報導了這個船難事件及上海電視台也到現場拍攝了畫面，其他新聞媒體都是淡然處之（聯合報，民83年，4月4日）。

其實，大陸衆多新聞媒體，最應翔實完整報導千島湖事件的應是中央電視台第四套。因為該頻道自稱一年可收到台灣觀眾六千多封信。（中央電視台，1994）。而且該頻道的目標觀眾群也是台灣觀眾。由中央電視台第四套節目並未發揮它的功能，可以印證大陸媒體扮演中共喉舌與宣傳工具的角色。也難怪兩岸新聞報導的比例隨著傳播新科技的演進更為失衡。

九、科技的誤用

傳播科技能為兩岸新聞傳播帶來便利，但若使用不當，易將新聞作無謂的擴大或失去內涵。對電視台記者而言，SNG可以使記者在新聞現場透過衛星作現場立即報導。美國電視台第一次使用SNG是在一九八九年教宗若望保祿二世訪問美國之時（Yoakam & Cremer, 1989）。此後，美國電視台爭相使用SNG設備，有時為了炫耀SNG而忽略了新聞主體，甚至連不是很重要的新聞都使用SNG，造成科技的濫用（Davie & Lee, 1993）。

台灣目前只有台視擁有SNG的設備，台視第一次使用SNG是為探訪去年九月三十日大陸四川航空公司客機被劫來台的新聞。當時台視是由探訪經驗豐富的記者李四端現場採訪這個劫機案。由於當年劫機頻頻，它的新聞重要性已經相對遞減。但是台視為了展示新購的

SNG設備，不斷地在新聞中提醒觀眾他們是在使用SNG設備報導這個劫機案。台視爲了播完被劫飛機在機場起飛的畫面，特別將一小時的新聞延長十幾分鐘，而且也犧牲了黃金檔的廣告時間，爲的就是爲第一次使用SNG劃下完美的句點。事實上，當政府宣佈讓這架飛機飛回大陸時，這條新聞就可結束。但是台視爲了展示SNG，記者報導得辭窮了，仍然還是候在那裡，要等飛機起飛。

此外，台視還有幾次使用SNG不當的例子遭到專家學者的批評。有人甚至戲稱SNG爲 Super NG（若如，民83）。去年，三台採訪在新加坡舉行的辜汪會談時，也曾因爲刻意做衛星連線報導而錯誤百出，遭致各界批評（和平，民82）。因此，電視台若過份強調SNG或越洋衛星連線的報導形式，就易忽略新聞的特性與內容。

另外一項科技的誤用是電視台過度使用電腦動畫。在電腦動畫尚未發明之前，電視新聞報導有時會因沒有新聞畫面而捨棄該條新聞。除非該條新聞非常重要，電視台才會以乾稿的方式處理。因此，這種強調畫面重於新聞內容的作法，也常遭專家學者批評爲視覺偏見（visual bias）。自從電腦動畫發明之後，電視記者多半不須擔心沒有新聞事件的畫面，因爲電腦動畫或圖卡可填補空缺的畫面。不過，有的記者因爲使用的太浮濫，而造成新聞內容由主體變爲客體，因而掉入科技決定論的陷阱。因此，麥克魯漢「媒介即訊息」的說法及其所主張的科技決定論對電視報導兩岸方面的新聞有時未必適用。

十、兩岸新聞扮演政策催化劑的角色

電視媒體如CNN在波斯灣戰爭期間扮演了媒體外交(media diplomacy)的角色。因爲CNN的記者可二十四小時報導最新戰況，同時還可訪問美、伊等國領袖。美國和伊拉克在對峙時，也企圖利用媒體傳話。

兩岸新聞媒體由於制度、角色及所處的政治背景不同，反映的功能也不相同。大陸新聞媒體因爲都是國營，而且被視爲共產黨的喉舌，所以很難以主動報導某則新聞的方式，來影響政府對兩岸關係的議題設定(agenda-setting)。反觀台灣的媒體，自政府開放報禁後，就很積極地報導兩岸關係。自立晚報於一九八七年九月首開先例，派兩名記

者逕自前往大陸採訪。當時因大陸政策尚未開放記者到大陸採訪，所以引起各界熱烈討論。由於政府沒有有效法令制止自立晚報記者前往大陸，所以其他媒體也立起效尤。例如，台視派駐美記者前往，華視派記者以探親名義前往大陸採訪。大家都走在政令邊緣，試圖突破政策的限制，以多報導一些兩岸新聞。一九八八年十一月，新聞局表示，記者以探親名義赴大陸採訪，只要內容不為中共宣傳或違反出版法，就不會遭到政府取締。一九八九年四月行政院大陸工作會報通過開放記者到大陸採訪，此後台灣各種媒體更積極地將觸角伸向大陸。因此，自立晚報和其他媒體這種走在政府大陸政策之前的作法，的確扮演了政策催化劑的角色。

結 語

傳播科技對兩岸新聞傳播的影響絕不是麥克魯漢所宣稱的媒介即訊息，而是宣偉伯所說的媒介與內容互相影響。因為傳播科技如果不重視內容，兩岸新聞傳播就會沒有內涵，其生產之影響也會相對減低。

傳播科技可以為兩岸新聞傳播縮短時空的距離，可以為新聞媒體節省傳播的成本，亦可由單向變成雙向的傳播。雖然也可減少新聞檢查，但是也難避免成為兩岸政府的傳話工具。台灣有些媒體為了突顯新購設備，會將新聞刻意做大。有些媒體在競相報導大陸新聞之餘，其科技的進步反而使得兩岸新聞報導比例失衡。

比較兩岸新聞媒體使用傳播科技的情形，台灣新聞媒體在政治民主開放的社會，可以將傳播科技的優點發揮得淋漓盡致。大陸的媒體由於扮演共產黨的喉舌與宣傳工具，再發達的科技遇到政治敏感的新聞也發揮不了作用。如果中共想要利用媒體為其宣傳，傳播科技亦有被濫用的可能。

總之，傳播科技對兩岸新聞傳播的正面影響大於負面意義。由一九八九的天安門事件到最近的千島湖事件，可以證明，中共人為與制度的壓抑新聞媒體，終究還是抵擋不了傳播科技的威力。

受訪者名單

- 馮建中，聯經資訊中心公司總經理，民國83年4月8日。
蕭文合，中廣工程部電腦組組長，民國83年3月28日。
馮小龍，中廣新聞部副理，民國83年4月1日。
汪小玲，中廣新聞部記者，民國83年4月1日。
楊菁惠，中廣新聞部記者，民國83年1月9日。
齊 怡，華視記者，民國82年12月28日。
王中民，華視新聞部製作組，民國83年4月2日。
王震邦，聯合報大陸新聞中心主任，民國83年4月7日。
張所鵬，中國時報大陸新聞中心副主任，民國83年4月7日及9日。
徐尙禮，中國時報大陸新聞中心記者，民國83年3月16日。
朱建陵，中國時報大陸新聞中心記者，民國83年3月16日。
王綽中，中國時報大陸新聞中心記者，民國83年3月16日。
張守一，中國時報大陸新聞中心記者，民國83年3月16日。
沈麗山，中國時報大陸新聞中心記者，民國83年3月16日。
胡福財，中國時報資訊中心電訊組副主任，民國83年3月16日。
羅鴻進，中國時報資訊中心電訊組主任，民國83年3月23日。
楊剛毅，中央電視台第四套副主任，北京，1994年，1月13日。
王 求，中共中央人民廣播電台記者，北京1994年，1月13日。
蕭國鏞，台視資訊中心電腦組，民國83年4月8日。
殷 駁，中央社電腦通訊部副主任，民國83年4月11日。

參考書目

- 黃新生，「大陸與台灣之間政治情勢變化對媒體角色的影響」，兩岸文教交流論文選集(-)，台北：行政院大陸委員會，民國81年。
楊 渡，「走向電子媒體時代的兩岸新聞交流」，兩岸文教交流論文選集(-)，台北：行政院大陸委員會，民國81年。
莊克仁（譯），傳播科技學理，台北：正中書局，民國77年。
李金銓，大眾傳播理論，台北：三民書局，民國70年。

- 翁秀琪，大眾傳播理論與實證，台北：三民書局，民國81年。
- 中國廣播電視年鑑1992—1993，北京：北京廣播學院，1993。
- 中國廣播電視年鑑1991—1993，北京：北京廣播學院，1992。
- 中國新聞年鑑'92，北京：中國社會科學出版社，1993。
- 中國新聞年鑑'91，北京：中國社會科學出版社，1992。
- 中國新聞年鑑'90，北京：中國社會科學出版社，1991。
- 中華民國廣播電視年鑑(民68—78)，台北：廣播與電視雜誌社，民國79年。
- 中華民國新聞年鑑，台北市新聞記者公會，台北：民國80年。
- 方慶浩(編)，電視技術論集，北京：人民出版社，1993年。
- 王玲玲，「論台海兩岸的新聞交流」，中國大陸研究，第35卷，第9期，民國81年9月。
- 彭芸，我國衛星傳播之研究，廣電發展基金會專題研究計劃報告，民國81年。
- 彭芸，「海峽兩岸電訊傳播之變遷」(英文論述)，廣播與電視，政大廣電系，第一期，民國81年7月，頁49—63。
- 劉幼琍，大陸有線電視節目現況與法規政策之研究，陸委會委託專題研究報告，1994年。
- 張延翰，「新華社通信技術建設」，中國新聞年鑑'91，北京：中國社會科學出版社，1992年，頁34—35。
- 周純榮、林景云，「中國中央電視台的技術發展和展望」，電視技術論集，北京：人民出版社，1993，頁268—278。
- 許中明，「我國廣播電視技術展望」，北京：中國廣播電視年鑑1992—1993,1983,頁328—329。
- 王有蘋，「要快要好，要深入！兩報科技大軍決勝千里」，新聞鏡周刊，195期，民國82年1月3日，頁8—9。
- 衛星通訊的新理念—「data—lite」，衛星與有線電視，民國80年11月，頁9—11。
- 「INMARSAT—C攜帶式衛星通訊系統」，衛星與有線電視，民國80年7月，頁20—26。

- 行政院大陸委員會，「兩岸對記者互訪基本態度的比較」，新聞鏡周刊，第225期，民國82年3月1日，頁22—25。
- 鍾振昇，「新聞報導與傳播氣氛：新聞交流必能改善兩岸關係？」新聞鏡周刊，第247期，民國82年8月2日，頁44—46。
- 樂為良，「市場走向難抵擋，大陸媒體開放大勢所趨」，新聞鏡周刊，第246期，民國82年7月26日，頁14—15。
- 戎撫天，「兩岸報導與新聞倫理」，新聞鏡周刊，第232期，民國82年4月19日，頁18—22。
- 和平，「辜汪會談，三台衛星新聞戰之探討」，新聞鏡周刊，第235期，民國82年5月10日，頁14—15。
- 劉一民，「傳真機帶動採訪革命」，新聞鏡周刊，第43期，民國78年8月21日，頁72—75。
- 孫亞光，「新科技對電視的衝擊」，新聞鏡周刊，第219期，民國82年1月18日，頁40—47。
- 郎玉衡，電視在革命：明日的電視世界，台北：正中書局，民國79年。
- 郎玉衡，「沙漠風暴吹起衛星電話熱」，商業周刊，169—170期合刊，頁74。
- 許秀鳳，「芝麻開門！一窺新聞界三大資訊中心堂奧」，新聞鏡周刊，第224期，民國82年2月2日，頁10—15。
- 孫亞光，「電視新聞採訪步入衛星時代」，新聞鏡周刊，第258期，民國82年10月8日，頁8—14。
- 孫亞光，「SNG帶動新的科技競爭」，新聞鏡周刊，第248期，民國82年8月9日，頁32—40。
- 陳宜君，「編採自動化的現況與發展」，新聞鏡周刊，第234期，民國82年5月3日，頁40—41。
- 戴晨志，「傳真機突破鐵幕，中南海封鎖失靈」，新聞鏡周刊第55期，民國78年11月13日，頁56—59。
- 王淑貞譯，「新傳播科技對八九大陸民運之影響」，新聞鏡周刊，第97期，民國79年9月10日，頁30—35。
- 薛心鎔，「兩岸資訊交流的展望」，新聞鏡周刊，第268期，民國82年12

月17日，頁6-8。

「台灣地區衛星與有線電視收視情況調查報告」，潤利公司，台北，民國83年1月。

若如，「從新聞特性看衛星新聞採訪車的使用」，新聞鏡周刊，民國83年1月24日，頁38-40。

汪琪、鍾蔚文，第二代媒介，台北：東華書局，民國79年。

Biagi, Shirley. Media/Impact: An Introduction to Mass Media. Belmont: Wadsworth, 1992.

Boorstin, Daniel. The Republic of Technology, New York: Harper and Row, 1978.

Compaine, Benjamin, ed. Issues in New Information Technology. Norwood, New Jersey: Ablex, 1988.

Comstock, George, Steven H. Chaffee, Natan Katzman, Maxwell McCombs, and Donald Roberts. Television and Human Behavior. New York: Columbia Univ. Press, 1978.

Davie, William & Jung-Sook Lee. Television News Technology: Do More Sources Mean Less Diversity? Journal of Broadcasting & Electronic Media. Fall, 1993: 453-464.

Forester, Tom. High-Tech Society: The Story of the Information Technology Revolution. Cambridge: The MIT Press, 1987.

McLuhan, Marshall. Understanding Media: The Extension of Man. New York: McGraw-Hill, 1964.

Mirabito, Michael & Babara L. Morgenstern. The New Communications Technologies. Boston: Focal Press, 1990.

Nakamura, Yuko. "Direct Broadcasting by Satellite in Japan: an Overview," in Ralph Negrine, ed. Satellite Broadcasting: the Politics and Implications of the New Media. New York: Routledge, 1988.

- Pavlik, John & Everette E. Dennis, eds. Demystifying Media Technology. London: Mayfield, 1993.
- Pool, Ithiel de Sola. Technologies of Freedom. Cambridge: Harvard Univ. Press, 1983.
- Rogers, Everett. Communication Technology: The New Media in Society. New York: The Free Press, 1986.
- Schramm, Wilbur. Men, Messages, Media. New York: Harper and Row, Biagi, Shirley. Media/Impact: An Introduction to Mass Media. Belmont: Wadsworth, 1992.
- Whitehouse, George. Understanding the New Technologies of the Mass Media. Englewood Cliffs, New Jersey: Prentice-Hall, 1986.
- Yoakam, Richard & Charles F. Cremer. ENG: Television News and the New Technology, 2nd ed. New York: Random House, 1989.